

2019

# Revisión Pos-Proyecto de Iniciativas de Reducción del Riesgo Urbano con Enfoque de Barrio

Extreme Events Institute, Florida International University

Follow this and additional works at: [https://digitalcommons.fiu.edu/drr\\_fac](https://digitalcommons.fiu.edu/drr_fac)

---

## Recommended Citation

Extreme Events Institute, Florida International University, "Revisión Pos-Proyecto de Iniciativas de Reducción del Riesgo Urbano con Enfoque de Barrio" (2019). *DRR Faculty Publications*. 17.  
[https://digitalcommons.fiu.edu/drr\\_fac/17](https://digitalcommons.fiu.edu/drr_fac/17)

This work is brought to you for free and open access by the Extreme Events Institute at FIU Digital Commons. It has been accepted for inclusion in DRR Faculty Publications by an authorized administrator of FIU Digital Commons. For more information, please contact [dcc@fiu.edu](mailto:dcc@fiu.edu).



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



FLORIDA  
INTERNATIONAL  
UNIVERSITY

# Revisión Pos-Proyecto de Iniciativas de Reducción del Riesgo Urbano con Enfoque de Barrio





**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



FLORIDA  
INTERNATIONAL  
UNIVERSITY

## Revisión Pos-Proyecto de Iniciativas de Reducción del Riesgo Urbano con Enfoque de Barrio.

Esta publicación fue preparada por el “Programa de Resiliencia a Desastres en las Américas” de Florida International University, bajo el Acuerdo Cooperativo # AID-OFDA-A-16-00019 con la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos - Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero USAID/OFDA.

### Editores

Juan Pablo Sarmiento, Florida International University, Extreme Events Institute  
Philip Gelman, U.S. Agency for International Development/Office of U.S. Foreign Disaster Assistance (USAID/OFDA)  
Patricia Bittner, Consultora de FIU

**Traducción y adaptación al español:** Gabriela Hoberman, Juan Pablo Sarmiento y Vicente Sandoval

**ISBN:** 978-0-9988489-4-5

### Socios Implementadores de los Proyectos de USAID/OFDA

Catholic Relief Services (CRS) Project Concern International (PCI) Save the Children (SC)  
World Concern Development Organization (WCDO)

### Descargo de Responsabilidad

Las opiniones expresadas en esta publicación son responsabilidad exclusiva de los autores y no reflejan necesariamente las de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID).



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



FLORIDA  
INTERNATIONAL  
UNIVERSITY

*La Revisión Pos-Proyecto de Iniciativas de Reducción del Riesgo Urbano con Enfoque de Barrio* es una publicación de la serie ‘Reducción de Riesgo de Desastres y Resiliencia’ del Programa de Resiliencia a Desastres en las Américas, ubicado en el Instituto de Eventos Extremos de Florida International University, y apoyado por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID).

La versión académica de esta publicación se puede encontrar en:

Sarmiento, J.P., Gelman, P., Jordão, G., Bittner, P. (2017). Post-Project Review in Urban Disaster Risk Reduction. *Disaster Prevention and Management: An International Journal*, 2(1) – <https://doi.10.1108/DPM-10-2016-0205>



# Table of Contents

**4** Introducción

Organizaciones Participantes

**6** Capítulo 1. La Revisión Pos-Proyecto

**11** Capítulo 2. Los Hallazgos de la Revisión por Organización Ejecutora

**27** Capítulo 3. Factores de Sostenibilidad a través de los Proyectos de Enfoque de Barrio

**35** Capítulo 4. Balance Final

## Anexos

**39** Anexo 1 Agenda, Reunión de Revisión de Pos-Proyecto, Lima, Perú.

**41** Anexo 2 Lista de Participantes

**42** Anexo 3 Lista de Acrónimos y Abreviaturas



# Introducción

La Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos - Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero USAID/OFDA (Latinoamérica y el Caribe) emitió una Solicitud de Propuestas (APS) en el Año Fiscal 2012, para aplicar a la iniciativa llamada Enfoque de Barrio (EB) dirigida a enfrentar el riesgo de desastre urbano.

PCI Mixco-Guatemala  
- Sesión de revisión pos-  
proyecto con la comunidad.  
Foto: J.P. Sarmiento





A comienzos de 2016 se condujo un extenso estudio para sistematizar los cuatro proyectos.

El EB está diseñado para encontrar soluciones prácticas y efectivas para la reducción del riesgo de desastres en asentamientos urbanos informales con alta densidad, ocupado por comunidades vulnerables y marginales. Entre 2012 y 2015 USAID/OFDA/LAC apoyó proyectos en cuatro áreas urbanas en tres países de la región: Guatemala, Haití, y Perú.

A comienzos de 2016 se condujo un extenso estudio para sistematizar los cuatro proyectos. El hecho que los proyectos de EB eran una nueva adición al portafolio de reducción de riesgo de desastres (RRD), llevó a que USAID/OFDA/LAC emprendiera un estrecho monitoreo de su implementación. Las herramientas estandarizadas y el proceso de sistematización representaron un esfuerzo para maximizar oportunidades que permitieran comprender, tanto los proyectos a nivel individual, como a través del portafolio de RRD urbano.

Este profundo interés por comprender las fortalezas y debilidades de este enfoque fue también manifestado en la decisión de USAID/OFDA/LAC de apoyar un proceso de revisión pos-proyecto (RPP), desde el punto de vista del implementador, acerca del estatus del involucramiento comunitario e institucional, un año después de finalizado los cuatro “Proyectos de RRD Urbano: Enfoque de Barrio,” apoyado por la Solicitud de Propuestas (APS) de USAID para Guatemala, Haití, y Perú en el Año Fiscal 2012.

Empleando un mecanismo de financiación a través de Florida International University (FIU), las ONG ejecutoras – Catholic Relief Services (CRS), Project Concern International (PCI), Save the Children (SC) Y World Concern Development Organization (WCDO)- propusieron una metodología para retornar a los sitios donde se implementó cada proyecto una vez completadas todas las actividades, a fin de revisar el estatus de las obras y los procesos desarrollados. Estas revisiones, las cuales tomaron lugar entre 12 a 18 meses luego de finalizada la implementación del proyecto, fueron principalmente orientadas a determinar el grado de éxito de las estrategias de transferencia de los proyectos. En otras palabras, el proceso de revisión ofreció a los implementadores la oportunidad de evaluar si los supuestos respecto a la apropiación de las funciones por parte de los residentes del barrio, gobierno local, y otros actores había sido correcta. El RPP, entonces, representa el paso final del proceso de sistematización.



## CAPITULO 1.

# La Revisión Pos-Proyecto

## Antecedentes

La implementación de los cuatro proyectos EB tuvo un riguroso mecanismo de análisis y monitoreo en tiempo real llamado sistematización. El proceso de sistematización se enfocó en cuatro ejes.

- **Participación:** Para mantener la participación de la comunidad, los implementadores exploraron los pasos que debían tomar para asegurar que la cohesión a nivel de barrio alcanzada durante el proyecto, fuera mantenida en el período posterior a su implementación.
- **Gobernanza:** La sistematización buscó determinar las medidas que aseguran que las relaciones entre las organizaciones de la comunidad local, los gobiernos municipales, y el sector privado, fueran mantenidas.
- **Inclusión social:** Este eje se enfocó en verificar las medidas para asegurar que los más marginalizados no fueran excluidos nuevamente una vez concluido el proyecto.
- **Sostenibilidad:** El énfasis aquí estuvo en la comprensión de cómo la relación entre socios locales sería mantenida con el fin de continuar los resultados positivos de RRD.

Desde el comienzo de los proyectos EB, se anticipó la fase de pos-proyecto, como un enfoque para identificar factores fundamentales relacionados a la RRD urbana, y de esta manera, proveer información relevante a futuros trabajos en esta área.

El diseño del RPP incluyó una extensa revisión de la literatura sobre las metodologías de evaluación pos-proyecto. Si bien se encontraron numerosas fuentes institucionales, se encontraron escasas referencias académicas. La literatura existente se enfocó en aspectos relacionados a los resultados e impactos finales luego de la finalización del proyecto, pero no abordó los enfoques que toman en cuenta los aspectos de proceso y sostenibilidad. Consecuentemente, la revisión de pos-implementación fue diseñada para enfatizar estos factores, a la vez de incluir consideraciones tradicionales de evaluación de impacto.

The design of the PPR included an extensive literature review on post-implementation methodologies.



Quetzaltenango-Guatemala  
lavadero público. Foto: J.P.  
Sarmiento

El proceso de RPP consideró consistentemente resultados e impactos, procesos y factores de sostenibilidad.





## Características Principales de la Revisión Pos-Proyecto

El primer paso consistió en definir las características principales del RPP, a la luz de las experiencias de sistematización, las cuales fueron llevadas a cabo por los implementadores durante el ciclo de Proyecto del Enfoque de Barrio (EB), en conjunción con FIU. Dichas características incluyen:

- **Llevarse a cabo luego de la finalización del proyecto.** El RPP debe ser conducido una vez el proyecto haya finalizado. Para el tiempo de comienzo, los cuatro proyectos habían concluido su trabajo uno o dos años antes.
- **Revisión Participativa.** El RPP incluiría a todos los grupos de interés, incluyendo la comunidad objeto, socios implementadores, instituciones involucradas, y otros grupos que pudieran proveer una visión respecto a los beneficios del proyecto.
- **Auto-evaluación.** Los implementadores deberían estar de acuerdo en los términos de referencia del RPP propuestos y liderarían su propia evaluación.
- **Focalización en áreas estratégicas.** Se seleccionaron cinco áreas: condición de obras físicas; logros en movilización social; mejoras de medio ambiente; arreglos institucionales; y mecanismos financieros.
- **Construir sobre la experiencia de sistematización** llevada a cabo durante la implementación del proyecto EB.

## Resultados e Impactos del Enfoque de Barrio

Se tomó la decisión de incorporar información sobre resultados e impactos, usando información de los reportes finales de los proyectos EB, convirtiéndose ésta en la línea de base del RPP. Para cada categoría, se compilaron acciones EB tangibles y específicas, productos o resultados. Luego, basado en los planes establecidos por los implementadores, se exploraron los siguientes temas:

- ¿La transferencia de actividades/productos a entidades específicas se dio como se anticipaba?
- ¿Dichas entidades brindaron los recursos esperados/prometidos?



- ¿Los beneficios alcanzados durante el proyecto, están todavía presentes, son relevantes, y han sido mantenidos apropiadamente?

La Tabla 1 en la página 10 ilustra el proceso para construir la línea de base del RPP. La tabla incluye ejemplos del tipo de información con la cual debería completarse. La última columna, 'Resultados', se incluyen aquí solamente para ilustrar algunos hallazgos, debido a que los resultados son el propósito principal del RPP, y sería difícil limitarlos a un pequeño recuadro en cada tabla.

## Preguntas sobre Sistematización

Aprovechando la experiencia y el conocimiento adquirido durante la implementación de los proyectos EB, se incluyeron preguntas específicas relacionadas a los cuatro ejes de sistematización:

**Participación** ¿Están los miembros de la comunidad todavía involucrados en actividades directamente relacionadas al proyecto? (por ejemplo, actividades productivas, sistemas de limpieza de drenaje, etc).

**Gobernanza** ¿Hasta qué punto el gobierno local está todavía involucrado en actividades directamente relacionadas al proyecto? (por ejemplo, ¿continúa el gobierno local proveyendo recolección de basura regularmente?).

**Inclusión Social** ¿Hasta qué punto los jóvenes, las mujeres, los ancianos, y las personas con discapacidades están todavía involucradas en actividades relacionadas al proyecto? (por ejemplo, ¿Los jóvenes y las organizaciones de mujeres continúan trabajando directamente en las actividades del proyecto?)

**Sostenibilidad** ¿Hasta qué punto se han sostenido los logros/resultados de RRD luego de la finalización del proyecto? (por ejemplo, A nivel de la comunidad: Han habido sesiones de capacitación; los beneficios del proyecto han sido extendidas a otros beneficiarios dentro del mismo barrio o han alcanzado a otras comunidades).

## Objetivos de RPP

Teniendo en cuenta las consideraciones previas, la RPP para cada implementador abarcó cuatro objetivos principales:



- Preparar una propuesta de cinco páginas que incluye: a) un plan de acción para llevar a cabo el RPP; y b) un presupuesto con su respectiva narrativa. FIU, y subsecuentemente USAID/OFDA (a niveles regionales y de Washington D.C. ) revisaron dichas propuestas y luego de ser aprobadas, se firmó un subcontrato entre el implementador y FIU.
- Conducir evaluaciones participativas incluyendo a autoridades locales, sociedad civil, líderes comunitarios, y otros grupos de interés relacionados al proyecto.
- Preparar un reporte final, de acuerdo a una guía provista, incluyendo un balance entre el plan de transferencia del proyecto (definido en la finalización del proyecto) y los resultados de RPP.
- Asistir a un taller de RPP, organizado por USAID/OFDA-LAC y FIU, en Lima, Perú (Junio, 2016).

**Tabla 1. Transferencia del Proyecto y RPP**

	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
Mantenimiento de Obras Físicas	Ej., muro de retención	Comité de Barrio	Acuerdo escrito	Trabajo de la comunidad y materiales provistos por la municipalidad	Mantenimiento apropiado
	Ej., sistema de drenaje	Municipalidad	Acuerdo municipal	Municipalidad	Mantenimiento pobre
Ganancias de Movilización Social	Ej., comité de barrio		Reconocimiento legal	Asistencia técnica, consejo legal	No se mantuvieron sesiones de comité
Mejoras Ambientales	Ej., vertedero/ disposición de basura	Asociación del barrio	Definiendo un grupo de la comunidad/comité con procedimientos escritos para períodos específicos de tiempo	Selección de un sitio de disposición de basura. Provisión de herramientas requeridas para el mantenimiento.	El Servicio de disposición de basura no está funcionando
Arreglos Institucionales	Ej., vertedero/ disposición de basura	Proyecto conjunto Barrio/asociación/ municipalidad	Acuerdo escrito, Grupo ambiental de la comunidad /comité de barrio	La Municipalidad accede a un programa permanente para proveer un camión una/dos veces a la semana	El Servicio de disposición de basura está funcionando bien
Mecanismos Financieros	Ej., fondos de préstamos rotativos	Proyecto conjunto barrio/asociación/ organización financiera	Procedimientos escritos para completar requerimientos legales, sujetos a auditorías y controles	Fondos inicialmente asignados; pagos de préstamos por beneficiarios, donaciones adicionales	
	Ej., individual	Proyecto conjunto Barrio/asociación/ organización financiera	Guías para préstamos	Asistencia técnica, consejo legal	



## CAPITULO 2.

# Resultados de la Revisión Pos-Proyecto a cargo de la Organización Implementadora

**E**ste capítulo resume los resultados de los cuatro reportes finales de RPP. Aun considerando que las organizaciones implementadoras han trabajado bajo los mismos Términos de Referencia, cada proceso de RPP tiene características individuales.

Las organizaciones implementadoras seleccionaron equipos diferentes para desarrollar sus RPPs.

### **Save the Children (SC)**

La RPP fue llevada a cabo a través del Programa de Calidad de Area de SC. Fue liderado por el Coordinador de Monitoreo y Evaluación, quien llevó adelante el proceso original de sistematización del proyecto 'ARRIBA' y quien también participó en la sistematización del siguiente proyecto de SC financiado por USAID/OFDA, llamado Carabayllo Reduciendo Riesgos. El Proyecto ARRIBA concluyó en Mayo de 2015.

### **Project Concern International (PCI)**

La Revisión de Pos-Proyecto de PCI 'Barrio Mio' fue conducido por dos evaluadores externos: Villalobos y Asociados, Consultoría para el Desarrollo y A. Company Consultora. Si bien el proyecto 'Barrio Mio' concluyó en marzo de 2015, PCI continúa trabajando en las áreas del proyecto utilizando nuevos fondos asignados por USAID/OFDA.

### **Catholic Relief Services (CRS)**

CRS contrató un consultor externo para la RPP. El coordinador del proyecto original



de CRS acompañó al equipo revisor durante el trabajo de campo. El proyecto de CRS 'Barrios Más Seguros' concluyó en diciembre de 2014.

### World Concern (WC)

Un consultor externo de World Renew, Canadá, llevó a cabo la RPP de 'Iniciativas de la Comunidad en la Reducción de Riesgo de Desastres' de WC. El proyecto de World Concern concluyó en 2014.

La Tabla 2 resume las principales características metodológicas de cada uno de los RPPs conducidos.

**Tabla 2. Características Observadas en el RPP**

Organización	Revisión de Documentos del Proyecto	Identificación de Grupos de Interés Clave/ Mapeo Sociocultural	Reunión Introductoria	Entrevistas	Grupos Focales	Talleres	Visitas	Redes Sociales Concurso de Fotos
Save the Children (SC)	X	X		Personal del proyecto, municipalidad, comunidad (promotores, líderes) y la comunidad nacional de GRD	Promotores		Empresas y mercados, construcción, y señales de emergencia	
Project Concern International (PCI)	X	Dos comunidades representativas		Aliados, PCI	Comunidades representativas y comunidades réplica	Niños, PCI, Municipalidad	Obras públicas	
Catholic Relief Services (CRS)	X		X	Municipalidad, CONRED, residentes	COLREDs y ECOREDs		Obras públicas	
World Concern (WC)				Oficiales de gobierno, ONGs	Usando metodologías estructuradas (ranking de participación, cambio más significativo, ranking de sostenibilidad, y discusión de lecciones aprendidas)		Localidades de proyecto	X

X Mencionado en los reportes finales aunque sin detalles



Las siguientes tablas (3-6) presentan los resultados relacionados a los proyectos de transición, tal como fueron observados en la RPP. Debido a las diferencias respecto a cómo cada agencia implementadora llevó a cabo el RPP, los resultados van a variar levemente. Estas tablas resumen los principales resultados de los proyectos, los cuales fueron sujeto de análisis durante el RPP. Los reportes finales de RPP contienen una explicación completa de los hallazgos.

La metodología RPP buscó determinar las condiciones de las obras físicas, beneficios sociales y ambientales, y el progreso en los arreglos institucionales asociados con los proyectos con EB. Es importante notar que luego de la finalización de los proyectos EB, los cuatro barrios experimentaron cambios en la administración a nivel local. Hubo asimismo, cambios en la composición de los barrios, confirmando la naturaleza altamente móvil de los asentamientos informales. Con la excepción de PCI, los implementadores no se encuentran trabajando en las áreas donde los proyectos EB habían sido implementados.

**Tabla 3. Catholic Relief Services: Transferencia del Proyecto y Revisión de Pos-Proyecto**

	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
Mantenimiento de Obras Físicas	Muros de contención - retención	Grupos de residentes organizados en COLREDS y COCODEs	Acuerdo escrito	Trabajo de la comunidad + materiales provistos por la municipalidad	Mantenimiento apropiado. Continúan cumpliendo el propósito por el que fueron construidos.
	Sistema de drenaje	Municipalidad de Quetzaltenango	Acuerdo municipal	Municipalidad de Quetzaltenango	Mantenimiento pobre. La Municipalidad de Quetzaltenango no tiene los recursos para mejorar el sistema. El aumento natural de la población contribuye al colapso del sistema.
	Muro de contención - retención de piedra	Municipalidad de Quetzaltenango	Acuerdo municipal	Municipalidad de Quetzaltenango	Mantenimiento apropiado. Continúa cumpliendo el propósito para el que fue creado.
	Pileta de lavado pública	Residentes organizados en COLREDS/ COCODEs	Acuerdo escrito	Mantenido por los residentes y usuarios	Mantenimiento pobre. Hubo algún daño a las tapas de alcantarillas luego de que intentaron robarlas. Continúan cumpliendo el propósito para el que fueron construidas y son utilizadas consistentemente por las mujeres del barrio.
Ganancias de Movilización Social	COLRED	Residentes organizados en COLREDS/ COCODEs	Legalmente certificados	Asistencia técnica	Cinco de seis COLREDS apoyados por el proyecto de EB conducidos por CRS, continuaron trabajando en diferentes niveles. Hay poco apoyo por parte de los residentes, en comparación al número de residentes que el proyecto movilizó durante su implementación



	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
Ganancias de Movilización Social	ECORED	Grupos de Jóvenes	Legalmente certificados	Asistencia técnica, entrenamiento, organización y equipamiento	Una vez que el proyecto fue finalizado, fue difícil retener la participación de la juventud organizada en ECOREDs. Muchos de los jóvenes hombres y mujeres que participaron en el ECORED ahora tienen un trabajo o están estudiando. Algunos reportaron que las actividades no coincidían con sus horarios. Algunos jóvenes que continuaron apoyando las actividades de COLREDs/COCODEs, como una limpieza de drenaje, lo hacen sobre una base personal. Aquellos que fueron entrevistados expresaron interés en seguir involucrados en las actividades de servicio a la comunidad, si bien alguna de las actividades mencionadas no estarían bajo la responsabilidad de la COLRED, pero en línea con aquellas de la COCODE.
Environmental Improvements	Vertedero/ Disposición de basura	Alianza estratégica entre los grupos organizados de residentes y la municipalidad, fortalecidos a través de la creación del Comité Permanente de Ciudadanos	Acuerdo escrito, comunidad, grupos ambientales, comité	Programa municipal permanente para proveer un camión una o dos veces por semana para esta actividad. Residentes organizados juntan fondos para pagar la gasolina y asegurar la participación de los trabajadores municipales y la remoción de basuras y sedimentos.	Las COLREDs continúan conduciendo campañas de limpieza iniciadas durante el proyecto. Sin embargo, encuentran dificultades relacionadas a temas de gestión municipal que están más allá de su control, como las decisiones tomadas por el nuevo alcalde o los oficiales de gobierno recientemente nombrados que no están al tanto del trabajo realizado por las COLREDs. Solo dos COLREDs han demostrado la capacidad de coordinar con otras organizaciones, representando a sus barrios, para demandar mayor apoyo municipal (por ejemplo, más recursos para las campañas de limpieza) o tomar ventaja de oportunidades clave, como la campaña política previa a la elección de un nuevo alcalde en 2015, o con las nuevas autoridades municipales en 2016.
Institutional Arrangements	Asignación de presupuesto para RRD y gestión de riesgos	No aplica. Los fondos son manejados por el gobierno municipal, si bien los residentes hacen un seguimiento de cómo se gastan estos fondos.	Agregando una línea de presupuesto para esta actividad o modificando líneas de presupuesto existente.	Fondos municipales	Una de las innovaciones del proyecto EB conducido por CRS fue la abogacía por mejoras con las autoridades municipales. Como resultado, en 2014 la Municipalidad de Quetzaltenango destinó Q500.000 (aproximadamente U\$ 67.000) para campañas de limpieza en drenajes de tormenta, barrancos, colectores de aguas en carreteras y áreas de descarga de aguas residuales. En 2015, se destinaron Q850.000 (Q500.000 para la descarga de aguas residuales y Q350.000 para drenaje de tormenta y sistemas de aguas residuales). Estos fondos fueron asignados bajo las actividades de infraestructura y no bajo mitigación de amenazas o para abordar vulnerabilidades del barrio debido a que el Ministerio de Finanzas Públicas y SEGEPLAN (Secretariado de Planeamiento y Programación de la Presidencia de Guatemala) no pudieron incorporar las actividades en la agenda de gestión de riesgos del gobierno.



**Tabla 4. Project Concern International: Transferencia del Proyecto y Revisión de Pos-Proyecto**

	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
<b>Mantenimiento de Obras Físicas</b>	Muros de retención	Tecnología transferida a los equipos municipales	Compartiendo la tecnología y las actividades de construcción, incluidas a través de la sistematización	Trabajo de la comunidad y trabajo municipal y materiales de proyecto	Mantenimiento apropiado por los miembros de la comunidad
<b>Mantenimiento de Obras Físicas</b>	Sistema de drenaje	Municipalidad y organización de la comunidad	Acuerdo municipal	Trabajo de la comunidad + trabajo municipal y materiales de proyecto	Trabajando apropiadamente
	Sistema de conducción de lluvia	Municipalidad y comunidad	A través de una carta escrita	Tierras de la comunidad para la instalación. Trabajo de la comunidad y de la municipalidad, materiales de proyecto	Estructuras en buen estado, si bien el mantenimiento es insuficiente. La comunidad no está organizada para mantener y limpiar las estructuras
	Planta de tratamiento de aguas residuales (PTAR)	Municipalidad y comunidad	A través de una carta escrita	Tierras de la comunidad para la instalación. Trabajo de la comunidad y de la municipalidad, materiales de proyecto	El PTAR está trabajando bien, pero algunos miembros de la comunidad no están conectados a la planta debido a la falta de comunicación con las autoridades locales.
<b>Ganancias de Movilización Social</b>	Comité de barrio COCODE	Líderes de la comunidad, autoridad municipal de planeamiento	Entrenamiento con socios (SCEP) sobre temas legales. Reconocimiento legal de la municipalidad	Entrenamiento en el SCEP. Asistencia técnica, consejo legal.	El COCODE está trabajando todavía, pero no tiene capacidad para generar nuevas propuestas o abogar por apoyo de la municipalidad o los donantes.
	COLRED	COCODEs de la comunidad, autoridades municipales	A través de vínculos con SECONRED y el desarrollo de planes de respuesta de la comunidad	Entrenamiento conducido por los socios del proyecto, agencias del gobierno central y equipos técnicos del proyecto. Equipamiento para COLRED provisto por fondos del proyecto	Falta de mejoras en la preparación de planes y entrenamiento de la comunidad en reducción del riesgo de desastres





	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
<b>Ganancias de Movilización Social</b>	Empoderamiento de Mujeres (WE)	Grupos de la comunidad, oficina municipal de mujeres	A través del fortalecimiento de estrategias implementadas y transferencia de las guías (parte de la sistematización)	Equipos técnicos del proyecto	Todavía operacional, grupos fortalecidos a través de sus propios recursos e iniciativas. Algunos grupos han sido voluntariamente disueltos.
<b>Mejoras Ambientales</b>	WASH (agua y saneamiento) entrenamiento, mejorando el acceso de la comunidad	Asociaciones de barrio, equipos municipales	Desarrollo de materiales de entrenamiento, basados en estándares internacionales (WHO-UN)	Entrenamiento, concientización de tratamientos de WASH, provisión de herramientas requeridas para mantenimiento	Véase hallazgos descritos en los temas relacionados a la comunidad y a las municipalidades
	Redes de provisión de agua mejoradas y reestructuradas	Comunidad	Desarrollando vínculos y relaciones entre el comité de agua de la comunidad y los proveedores de materiales del sector privado	Estrategias de alianzas implementadas por los equipos técnicos del proyecto. Las tuberías y los materiales comprados localmente por el comité fueron provistos y diseñados por Amanco	Redes de provisión de agua mejorada y en funcionamiento, alcanzando el 100% de las casas con agua potable
	Mejorando los controles de calidad de agua	Comunidad, Municipalidad	Entrenamiento y desarrollo de una manera conjunta para testear la calidad del agua, y entrenándolos para desarrollar estas pruebas por lo menos una vez al año. Guías técnicas desarrolladas para ese propósito.	Grupos de interés clave del proyecto. Equipos municipales. Equipos del Ministerio de Salud. Equipos del proyecto, líderes de la comunidad.	Las comunidades requirieron que las autoridades municipales desarrollaran pruebas anuales a través de las COCODEs
<b>Ganancias de Movilización Social</b>	Grupos de interés del proyecto clave trabajando e integrados en mesas redondas técnicas para proveer asistencia técnica	Grupos de interés del proyecto, socios del sector privado, equipos municipales	Acuerdo escrito y grupos de trabajo, grupo ambiental de la comunidad/comité	La municipalidad accede a un contrato permanente con entidades de los sectores gubernamental, privado, y académico	La municipalidad está todavía en contacto con los grupos de interés del proyecto, y apoya sus actividades con conocimiento de las agencias del gobierno central

**Table 5. Save the Children: Transferencia del Proyecto y Revisión de Pos-Proyecto**

	Qué	Transferir a Quién	Cómo/Recursos	Hallazgos
<b>Mantenimiento de Obras Físicas</b>	<b>Productos</b>			
	Construcción Sismo-resistente y reforzamiento estructural manual	Trabajadores de la construcción, líderes de la comunidad, MVES (Municipalidad de Villa El Salvador, ONGs nacionales.	Taller de entrenamiento para trabajadores de la construcción y líderes; presentación oficial a MVES; entrega a ONGs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PRONEI está utilizando el modelo sismo-resistente a una instalación de cuidado de niños</li> <li>• Un segundo piso fue construido con madera, como se especifica en las guías</li> <li>• El líder de PRONEI esperaba que más personas visitaran la construcción, dado que era un prototipo. Esto fue debido en parte a que nunca se produjo un plan detallado para promover la construcción</li> <li>• Numerosas instalaciones reforzadas actualizaron sus extinguidores de incendio y sus botiquines de primeros auxilios para asegurarse que las luces de emergencia continúan funcionando</li> <li>• El mercado de Unión Progreso, que fue activamente involucrado en la GRD gracias a este proyecto, ha destinado un espacio en el mercado para un Centro de Operaciones de Emergencia</li> <li>• Uno de los promotores de la Junta Directiva que asistió al taller de entrenamiento diseminó su aprendizaje a otros trabajadores de la construcción, demostrando un efecto multiplicador</li> </ul>
	Construcción resistente a terremotos	Comunidad, MVES, UGEL (Unidades de Gestión Educativas, Unidades de Escuelas Locales)	Entrega pública de MVES a la comunidad, comunicación oficial a UGEL	
	Reforzamiento de instalaciones críticas/servicios	Empresas, servicios, MVES	Entrega oficial a empresas/servicios y a MVES	
Trabajadores de la construcción entrenados en técnicas anti-sísmicas	Comunidad	Presentación oficial		
<b>Ganancias de Movilización Social</b>	<b>Productos</b>			
	Promotores de GRD de la comunidad	Comunidad, MVES, entidades nacionales	Eventos públicos oficiales, presentación de listas oficiales de los promotores	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promotores entrenados por el proyecto formaron una asociación de casi 120 promotores. Esta asociación, democráticamente electa tiene una Junta de 11 miembros, un plan de trabajo, y es reconocida por la municipalidad</li> <li>• Los promotores han continuado recibiendo algún entrenamiento de MVES y de otras ONGs en diferentes tópicos relacionados a la GRD</li> <li>• Los promotores son reconocidos a nivel nacional</li> <li>• Algunos promotores han ido a trabajar en áreas de defensa civil en otras municipalidades, lo cual puede tener un interesante efecto multiplicador</li> <li>• El mercado todavía tiene su plan de GRD y saben lo que necesitan hacer en caso de desastre</li> <li>• Algunas de las plataformas del barrio fueron disueltas, lo cual dejó una brecha respecto al espacio para reunir a todos los grupos de interés, el cual es tal vez uno de los puntos más importantes del enfoque de barrio</li> </ul>
	Plataformas del barrio	MVES, entidades nacionales	Presentaciones oficiales en el Grupo de Trabajo de GRD y a entidades nacionales	
Estudio de riesgo de la comunidad	Comunidad, MVES, entidades nacionales	Folletos amigables, ferias, prensa, presentaciones oficiales, entrega oficial a MVES/entidades nacionales		

	Qué	Transferir a Quién	Cómo/Recursos	Hallazgos
Ganancias de Movilización Social	<b>Productos</b>			
	Comunidad, mercado, empresas, planes de GRD	Comunidad, mercado, empresas, MVES, entidades nacionales	Folletos amigables, ferias, prensa, presentaciones oficiales, entrega oficial a MVES, entidades nacionales	<ul style="list-style-type: none"> <li>Algunos trabajadores han ido a trabajar en defensa civil en otras municipalidades, lo cual puede tener un efecto multiplicador interesante</li> <li>El mercado tiene todavía su plan de GRD y saben qué necesitan hacer en caso de desastre</li> <li>Algunas de las plataformas del barrio fueron disueltas, lo cual dejó una brecha respecto al espacio para reunir a todos los grupos de interés, el cual es tal vez uno de los puntos más importantes del enfoque de barrio</li> </ul>
	Materiales informativos	Comunidad, MVES, entidades nacionales	Folletos, ferias, prensa, presentaciones, entrega a MVES/entidades nacionales	
	<b>Procesos</b>			
	Plataformas de entrenamiento del barrio	MVES	Participación en talleres de entrenamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un número de empresas reportaron que continúan utilizando sus planes de GRD y que son conscientes de qué deben hacer en una emergencia</li> <li>Muchos mencionaron que se hicieron progresos en sus empresas gracias al curso de gestión de negocios</li> <li>Las empresas que hicieron progresos se inclinaron a abandonar el distrito, llevándose las capacidades locales con ellos</li> </ul>
	Entrenamiento de promotores de GRD	MVES, entidades nacionales	Manual, participación en talleres de entrenamiento	
	Entrenamiento de empresas y mercados	MVES	Presentación oficial y entrega de programa de entrenamiento	
Aumento de concienciación en la comunidad	MVES	Discusión del plan de comunicación		
Mejoras Ambientales	<b>Productos</b>			
	Señales de emergencia del barrio	Comunidad, MVES	Participación, aprobación oficial, entrega de mapa de señales/reportes	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mayoría de las señales de emergencia del barrio están todavía en su lugar, pero están comenzando a mostrar algún deterioro</li> <li>Las señales de emergencia que el proyecto puso en el mercado de Unión Progreso todavía están allí, y el mercado los mantiene activamente para asegurarse que no se deterioren</li> </ul>
Arreglos Institucionales	<b>Productos</b>			
	Proyectos de inversión pública	MVES	Inclusión de proyectos en el banco de proyectos de MVES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los líderes presentan un proyecto de inversión pública (PIP) a la municipalidad</li> <li>El PIP presentado desafortunadamente, fue considerado como una escala demasiado pequeña para ser aceptado por la municipalidad</li> </ul>
	Roles y funciones	MVES	Presentación oficial y aprobación	
	Guías de GRD	MVES	Aprobado por el grupo de trabajo de GRD	
Plan estratégico para Defensa Civil	MVES	Aprobado por la Oficina de Defensa Civil		

	Qué	Transferir a Quién	Cómo/Recursos	Hallazgos
<b>Arreglos Institucionales</b>	<b>Procesos</b>			
	Fortalecimiento del Grupo de Trabajo de GRD (WG) y su equipo técnico y la Plataforma de la Defensa Civil (CD)	MVES, mancomunidad de municipalidades del Sur de Lima	Participación en el plan y proceso de entrenamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>El GRD WG y la Plataforma CD han seguido reuniéndose. Este fue el caso particular durante el fenómeno de El Niño.</li> <li>La nueva oficina de GRD un entendimiento en el MVES de la relevancia de la GRD y hay una posibilidad que pudiera convertirse en un área.</li> <li>Desafortunadamente, el grupo de trabajo de GRD y la Plataforma CD no avanzado con ningún progreso en sus actividades y tienden solo a reunirse para cumplir con la ley. El Alcalde nunca asiste. Una vez que el sub-gerente se retiró, mucho del trabajo realizado se fue con él, reduciendo la probabilidad de sostenibilidad. En general, no se hizo lo suficiente para institucionalizar el enfoque de barrio en el MVES.</li> <li>INDECI está muy interesada en el enfoque de barrio y en involucrar a las comunidades en la GRD.</li> <li>Muchas de las ONG y el sistema nacional de GRD ven a ARRIBA como un buen proyecto piloto para trabajar en la comunidad y con el gobierno local, que puede mejorar y ayudar a orientar otras iniciativas.</li> </ul>
	Fortalecimiento del área de la Defensa Civil	MVES	Aprobación del plan estratégico	
	MVES liderando la GRD en las mancomunidades de municipalidades	MVES	Presentaciones oficiales de los productos de los proyectos	
Enfoque de barrio	Entidades nacionales	Abogacía para las iniciativas basadas en la comunidad en la Ley SINAGERD		
<b>Mecanismos Financieros</b>	<b>Productos</b>			
	Programa de créditos para empresas	No transferido		<ul style="list-style-type: none"> <li>Algunas empresas expresaron que han buscado otros programas de crédito, lo cual les permitió expandir sus negocios utilizando lo que aprendieron en el programa de gestión de negocios.</li> <li>Los promotores entendieron la importancia de un presupuesto participativo para aumentar la inversión en la GRD y esperan trabajar para incluir el enfoque de GRD en los proyectos presentados.</li> <li>El programa de crédito terminó cuando concluyó el proyecto y se hizo muy poco para asegurar esquemas de seguimiento.</li> </ul>
	Mayor presupuesto municipal para la GRD	MVES	Entrenamiento	
	<b>Processes</b>			
	Entrenamiento en uso del presupuesto nacional de GRD de Perú 068	MVES	Participación en entrenamientos	<ul style="list-style-type: none"> <li>El programa definitivamente ayudó a hacerlos más conscientes de la importancia de la GRD y en dirigir los fondos municipales a otros temas más allá de carreteras y obras públicas, la GRD no le genera una gran cantidad de dinero al MVES, de manera que no es una prioridad.</li> <li>El programa de entrenamiento finalizó una vez que se completó el proyecto.</li> </ul>
Entrenamiento para recaudación de fondos para PIPs.	MVES	Participación en entrenamientos		



**Tabla 6. World Concern Development Organization: Transferencia del Proyecto y Revisión de Pos-Proyecto**

	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
Physical Works Maintenance	Refugios de evacuación	Iglesias, escuelas, y CDGRD-NO	Acuerdo escrito	Cinco (albergues temporales rehabilitados: cuatro en Port-au-Paix y uno en Anse-a-Foleur	Los albergues ya existían como parte de las escuelas. Sin embargo, al principio, se hizo poco trabajo para mejorarlos. Si bien no se aumentó el espacio disponible para este propósito, se hicieron modestas mejoras a las letrinas. No existía un acuerdo escrito entre los colegios y la Protección Civil que estuviera disponible en una emergencia.
	Canal de drenaje construido en Demelus, Ti Port-de-Paix y Djerilon (comunidades)	MTPTC/Comité del barrio	Acuerdo verbal	986 metros del canal de drenaje construido en Port-de-Paix, incluyendo 153 metros en Djerilon y 833 metros a lo largo del eje Demelus_ti Port-de-Paix	La estructura física parece estar en excelente forma. Sin embargo, gran parte del largo del canal está lleno de tierra y basura
	Système d'Adduction d'Eau Potable (SAEP) "Sistema de Provisión de Agua Potable" rehabilitado en Anse-à-Foleur	DINEPA	Acuerdo escrito	Cuatro puntos de agua rehabilitados y dos estaciones de lavado construidas. Tubos adicionales dados a la municipalidad.	El trabajo realizado en Anse-a-Foleur para captar la fuente de agua fue insuficiente y DINEPA pidió recientemente a otra firma de ingeniería que volviera a trabajar sobre la captación de agua existente.
	Gaviones para el río Sainte- Anne en Anse-à- Foleur	MTPTC	Acuerdo verbal	437 metros de gaviones construidos. Cestos adicionales de gaviones dados a la Municipalidad / trabajo de la comunidad.	Los gaviones estaban en su lugar y aparentaban estar en buen estado. Sin embargo, la comunidad no estaba conforme ya que demandan los 600 metros que habían prometido.



	Qué	Transferir a Quién	Cómo	Recursos	Hallazgos
Mantenimiento de Obras Físicas	CLPC y comités de entrenamiento del barrio	CLPC/CDGRD-NO	Procedimientos escritos cumpliendo requerimientos legales	Asistencia técnica, consejo de gestión dado a un CLPC y a cuatro comités del barrio.	Sin conocimiento de este componente.
	Jóvenes voluntarios entrenados para aumentar la concientización de los sistemas de alerta temprana y de la reducción del riesgo de desastres	CCPC / CDGRD-NO	Acuerdo verbal	500 jóvenes voluntarios entrenados. Establecimiento de un sistema de alerta temprana en cinco comunidades : a) puntos focales b) alarma manual c) sirena de manivela (¿la comunidad tenía esto?)	El entrenamiento en RRD fue mencionado en los FGDs.
	Promoción de higiene puerta a puerta	CLPC / DSNO	Acuerdo verbal	11,258 personas en las cinco comunidades directa e indirectamente entrenadas en WASH	Esto fue reportado en algunos de los FGDs.
	Entrenamiento para una construcción segura	MTPTC	Acuerdo verbal	249 maestros constructores y constructores entrenados en códigos de construcción sísmica y paraciclónica. Manual sobre reforzamiento y construcción.	Este entrenamiento fue uno de los que tuvo mayores resultados a largo plazo y fue muy apreciado por las comunidades.
	Entrenamiento a técnicos de la salud en Anse-a-Foleur en alianza con ACF	DSNO	Acuerdo verbal	21 técnicos de la salud entrenados en temas relacionados al cólera: modos de transmisión, prevención y modalidades de tratamiento	Sin comentarios
	Promoción de servicios de discapacidad	CLPC	Acuerdo verbal y sensibilización	Albergues temporales rehabilitados en Anse-a-Foleur para acomodar a los discapacitados, si estuvieran desplazados o evacuados	Sin comentarios

3 Excepto Nan Palan y Djerilon que comparten el sistema.

4 Direction Sanitaire du Nord-Ouest (Dirección de Salud del Departamento del Noroeste, Haití)

Save The Children. Villa El Salvador, Perú, Comunidad de GRD. Foto: J. P. Sarmiento



	What	Transfer to Whom	How	Resources	Findings
Environmental Improvements	Reforestation	Farmers' organizations	Written procedures and training	1,000 seedlings distributed to three farmers' organizations	Most of the trees have died. There is no information about the causes.
	Canal cleanout	Municipality / MTPTC	Verbal agreement	Two drainage canals built in Port-de-Paix	Neither the Municipality nor MTPTC completed this. Community volunteers cleaned out a smaller canal in Jerilon in December 2015. But by 21 December 2015 it was full due to heavy rains.
	Cleanout of coastal areas	Municipality / Neighborhood committee	Verbal agreement	Hand tools distributed	No evidence of any trash removal from the canal to the ocean
Institutional Arrangements	Garbage disposal	Joint venture neighborhood association/ municipality	Ongoing discussion	WCDO provided 20 plastic mobile bins and five large metal fixed bins. Municipality to provide collection trucks	The metal bins were stolen. Several of the plastic barrels are still in place.
	Land fill site selection	Municipality	Ongoing discussion		An assessment of the area west of Port-de-Paix found no landfill location for rubbish
	Zoning regulations	MTPTC/ municipality	Advocacy for regulation		



## Selección de Enfoques y Metodologías Observadas en el RPP

Numerosos enfoques que fueron utilizados durante la revisión pos-proyecto merecen especial atención, incluyendo:

- Los productos y procesos esquemáticos de Save the Children (ver Tabla 5 en Capítulo 2);
- La escala de sostenibilidad de PCI;
- El enfoque de CRS para medir las actividades de los comités locales de gestión de riesgos y la participación de la comunidad una vez finalizado el proyecto; y
- El concurso de fotografía en redes sociales de WDCO.

### PCI – Escala de Sostenibilidad del Proyecto

PCI desarrolló una escala de sostenibilidad del proyecto para medir el nivel de adopción y participación observado en el proyecto de Enfoque de Barrio, tanto a nivel de la comunidad como dentro de las organizaciones participantes. Se establecieron tres niveles como se detalla a continuación:

**Tabla 7. Project Concern International – Criterio de Sostenibilidad del Proyecto Criterio**

Nivel de adopción y participación	Criterio
<b>Alto</b>	La estrategia implementada durante este proyecto continúa beneficiando a varios grupos o miembros/socios y se mantienen los resultados.
<b>Medio</b>	La estrategia implementada durante el proyecto todavía está funcionando, pero en menor medida.
<b>Bajo</b>	No hay resultados concretos ni hay una persona responsable para seguir con la estrategia.

El nivel de adopción es analizado desde tres perspectivas diferentes:

- a nivel de la comunidad (beneficiarios);
- a nivel de la municipalidad (socios y contrapartes locales);
- a otros niveles (organizaciones nacionales).



**Table 8. Project Concern International – Project Sustainability**

	Community / local groups (ME, COLRED, etc.)	Municipality/ Mancomunidad	Other institutions
Estrategia	Comunidad / Grupos locales (ME, COLRED, etc.)	Municipalidad/ Mancomunidad	Otras instituciones
Sistemas de drenaje a nivel de vivienda y de comunidad	Alta	Baja	Baja
Planta de tratamiento de aguas residuales	Media	Baja	Baja
Mejoras de vivienda (Reforzamiento estructural)	Alta	Baja	Baja
Reducción de riesgos (paredes de retención)	Alta	Baja	Baja
Zonificación de áreas vulnerables para reforestación e intervenciones en medios de vida	Baja	Media	Media
Opciones para abordar temas de tenencia de tierra	Baja	Baja	N/A
Mejor acceso seguro de las rutas a la comunidad	Alta	Baja	N/A
Entrenamiento de la comunidad para mapeo, análisis de datos, priorización de actividades	Alta	Alta	Media
Plan de Enumeración , mapeo de amenaza de la comunidad, y planeamiento de respuesta de emergencia	Media	Media	Media
Grupos de auto-ahorro	Alta	Baja	Media
Entrenamiento de medios de vida para las comunidades	Media	Baja	Media
Entrenamiento para COCODEs y COLREDEs	Media	Media	N/A
Comunidades entrenadas en respuesta de emergencias	Media	Media	N/A
Contribuciones de trabajo de la comunidad	Alta	Media	N/A
Ferias financieras	Baja	Baja	Baja
Alianza con MICOOPE	Media	Baja	Media
Apoyo financiero de FOPAVI	Baja	Baja	Baja

N/A = No applicable, no disponible, o sin respuesta

5 Un Plan de Enumeración es un tipo de censo conducido en unidades geográficas específicas. Las enumeraciones de los censos recolectan una variedad de datos, incluidas características demográficas (sexo, edad, estado civil, etc), salud, acceso a servicios, empleo, ingresos, acceso a vivienda, etc. Las enumeraciones están espacialmente referenciadas y ligadas a las encuestas y el mapeo.



## Catholic Relief Services – COLREDs y la Participación de la Comunidad

CRS desarrolló un enfoque para medir las actividades de los Comités de Coordinación Local para la Reducción de Desastres (COLRED) y el nivel de participación de la comunidad, luego de la finalización del proyecto. La Tabla 9 ilustra un criterio general aplicable a todos los COLREDs, basado en las actividades que continúan desarrollando luego de la finalización del proyecto, en Diciembre de 2014 hasta la fecha de esta revisión pos-proyecto.

CRS Quetzaltenango-Guatemala. Control de inundaciones. Foto: J.P. Sarmiento



**Tabla 9. Catholic Relief Services - COLREDs y la Participación de la Comunidad<sup>6</sup>**

Criterio	Neighborhoods					Pacajá Alto (Zona 10)
	La Independencia (Zona 2)	Pacajá Bajo (Zona 10)	Los Altos (Zona 5)	El Cenizal (Zona 4)	La Ciénaga <sup>7</sup> (Zona 2)	
Liderazgo visible (liderados por hombres)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mismo liderazgo en ambas estructuras (COLRED-COCODE)	✓	✓	✓	✓	----	X
Participación de los jóvenes en COLREDs	X	X	✓	X	----	X
Reuniones regulares en 2015	X	✓	✓	✓	----	X
Reuniones regulares en 2016	X	✓	✓	✓	----	X
Comunicación con una o más COLREDs	✓	✓	✓	✓	----	X
La COLRED es activada durante emergencias	✓	✓	✓	✓	----	X
Participación de residentes adicionales	X	✓	✓	✓	----	X
Acción coordinada con el gobierno local para obtener apoyo	✓	✓	✓	✓	----	X
Acción coordinada con otras organizaciones para obtener apoyo	X	✓	✓	✓	----	X
Trabajo de la COLREDs con la ECORED	X	✓	X	X	----	X
Innovación con estrategias nuevas y diferentes aprendidas con el proyecto	X	✓	✓	✓	----	X

✓ Action reported      X No action reported      ---- No information available

<sup>6</sup> La tabla presenta solo algunos de los aspectos encontrados en las entrevistas de grupo.

<sup>7</sup> El equipo de la revisión pos-proyecto condujo una entrevista individual con el presidente de la COLRED en la Ciénaga. La entrevista de grupo en ese barrio fue cancelada, por lo cual, no hay información para reportar.



## WCDO – Concurso Fotográfico en Redes Sociales

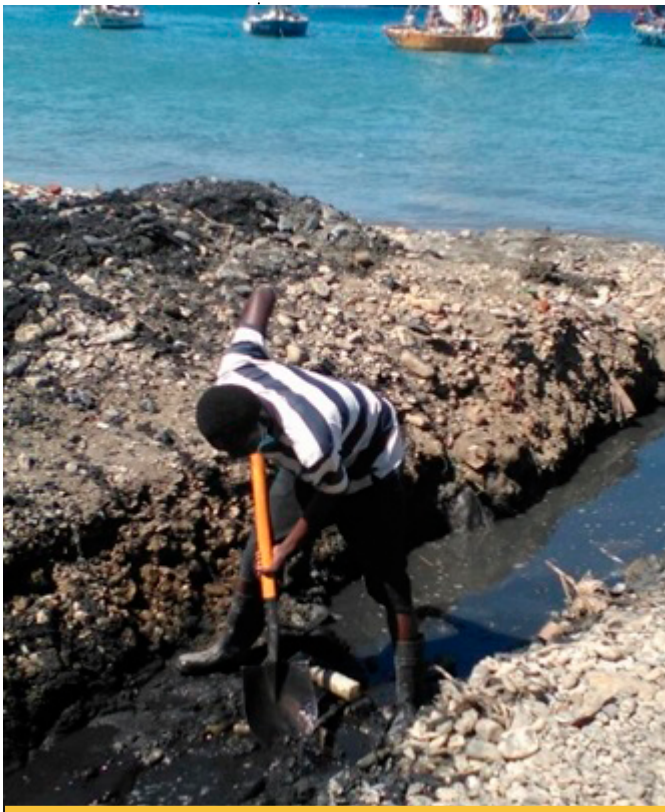


Photo contest drain cleaning

Poco después de realizados los grupos focales de RPP, se llevó a cabo un concurso de fotografía como una herramienta participativa. La intención de esta actividad tenía tres propósitos: primero, permitir que los residentes muestren su propia interpretación de las actividades de RRD; segundo, promover el involucramiento de los jóvenes; y tercero, triangular los datos de los grupos focales, utilizando las fotos.

El concurso tuvo una duración de 30 días. Fue promovido en redes sociales como Facebook, Twitter e Instagram, usando anuncios y carteleras. Asimismo, se creó un spot de radio para estaciones locales en el Departamento del Noroeste de Haití.

La respuesta de la comunidad al concurso fotográfico no cumplió con las expectativas. Se recibieron pocas fotografías, sin embargo, tres de ellas fueron consideradas ganadoras y se incluyen en este reporte. Estas fotografías muestran que la comunidad continúa participando en el mantenimiento del canal, a pesar de la falta de colaboración de las autoridades municipales.



Canal construction  
Photo: WCDO

Si bien resulta difícil de corroborar las razones del bajo nivel de participación en el concurso de fotografía, podrían deberse a: a) falta de acceso de los jóvenes a redes sociales; b) escasa oportunidad de tomar fotografías; c) que las intervenciones de RRD no han sido notorias para ellos; o d) no han recibido noticia o anuncio del concurso. Este tipo de iniciativa tiene gran potencial, pero requiere una etapa de prueba previa al lanzamiento.

## CAPITULO 3.

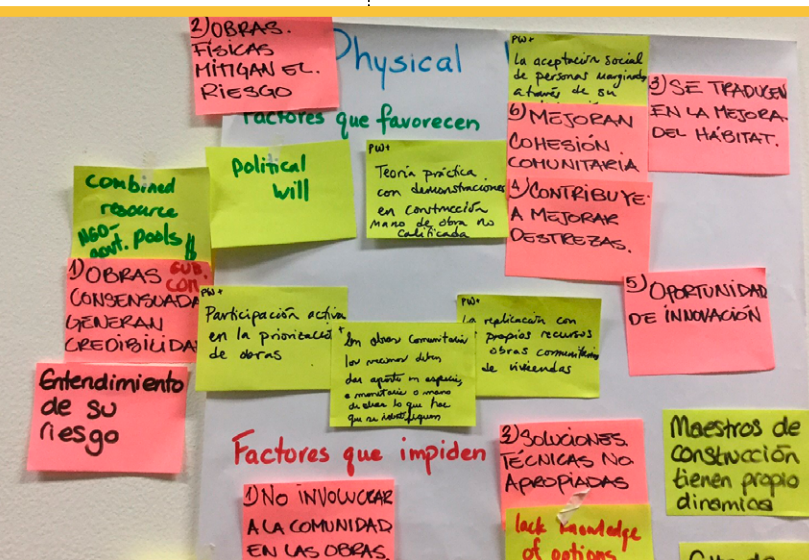
# Factores de Sostenibilidad a través de los Proyectos de Enfoque de Barrio

Durante la reunión de RPP llevada a cabo en Lima en Junio de 2016, los participantes trabajaron juntos para identificar características asociadas a la sostenibilidad del proyecto, en los proyectos de Enfoque de Barrio y los hallazgos de los RPPs. A fin de identificarlas, se organizaron cinco sesiones alrededor de los temas que se mencionan a continuación. Se les solicitó a los participantes que trasciendan experiencias individuales a fin de poder identificar factores que posibiliten y que impidan el éxito a través de los proyectos de EB. Los hallazgos de estas sesiones se utilizarán para enriquecer futuras iniciativas de EB. Los cinco temas fueron:

Post-project review workshop  
Photo: P.Bittner

- Movilización social
- Arreglos institucionales
- Trabajos físicos
- Mejoramientos ambientales
- Mecanismos financieros

Los participantes de la reunión trabajaron en pequeños grupos para identificar una amplia variedad de factores relacionados a cada uno de los temas, guardando sus observaciones en 'notas adhesivas'. Subsecuentemente, cada grupo compartió sus contribuciones, agregando las notas a la cartelera correspondiente a cada tema. Se trabajó con un facilitador, con el cual el grupo revisó y clarificó sus contribuciones, agrupándolas y





organizándolas para producir una lista final de factores que tanto contribuyen o impiden el éxito. A continuación, se presentan los resultados de las cinco sesiones.

## Movilización Social

### Factores que Favorecen

- Hacer que los beneficiarios del proyecto se familiaricen (socialización) con todos los aspectos del proyecto.
- Asegurar que la estrategia es inclusiva y participativa.
- Una situación en la cual hay una necesidad sentida cuya solución favorece el éxito del proyecto.
- Definir intereses comunes entre barrios.
- Desarrollar vínculos entre el barrio y la municipalidad.
- En el diseño de proyecto, se debe ofrecer lo que se puede entregar.
- Cuando surjan los conflictos, conviene reunir a los grupos de interés rápidamente para resolver los problemas.
- Aprovechar las organizaciones existentes de la sociedad civil.
- Fortalecer el liderazgo de la comunidad y/o identificar liderazgo en organizaciones que puedan ser incorporadas al proyecto.
- Organizar campañas que mejoren el medio ambiente.
- Promover participación de las mujeres en todos los procesos.
- Involucrar a los jóvenes activamente y darles un trabajo que puedan aprender a llevar adelante.
- Entrenar promotores y promover instituciones para reconocer sus roles.
- Crear elementos que provean identificación con el proyecto o iniciativa (chalecos, gorras, logos promocionales, etc).
- Dejar evidencia física tangible del proyecto.
- Compartir los resultados del proyecto y rendir cuentas – demostrar transparencia. Esto mejorará la credibilidad del proyecto y aumentará la confianza de la comunidad.
- Reconocer la historia de los barrios y la experiencia del trabajo de la comunidad.

### Factores que impiden el éxito

- Barreras económicas y culturales existentes en la comunidad.
- Exclusión de los jóvenes en proyectos de desarrollo de la comunidad.



- Bajos niveles de educación y empoderamiento.
- Baja disponibilidad de tiempo libre de los miembros de la comunidad para participar en la implementación del proyecto.
- Actividades que ocurren simultáneamente donde se lleva a cabo el proyecto y que compiten o tienen diferente relevancia/prioridades (ejemplo, distribución de ayuda simultánea a un programa de capacitación) donde se desarrolla el proyecto.
- Presencia limitada de actores del estado.
- Vínculos insuficientes con la municipalidad.
- Intereses políticos partidarios.
- Liderazgo estilo 'Cacique'.
- Falta de cohesión entre actores gubernamentales.
- Falta de confianza por parte de los beneficiarios, debido a experiencias previas con organizaciones que ofrecieron ayuda pero no la brindaron.
- Conflictos entre los diferentes barrios.

## Arreglos Institucionales

### Factores que Favorecen

- Existencia de relaciones previas entre los grupos de interés, hecho que genera confianza.
- Un buen conocimiento del área (comunidad y municipalidad) y del sector donde se trabajará.
- Revisiones periódicas del avance en el cumplimiento de una agenda común. Involucramiento y motivación de las autoridades en el proyecto ---y un crédito compartido.
- Liderazgo comprometido, participación de las agencias líderes; estructuras municipales apropiadas; y la voluntad política para participar en el proyecto.
- Leyes/políticas nacionales, como la Política Nacional de Gestión de Riesgos de Perú, bajo SINAGERD. Otros programas nacionales, como el "Programa de Presupuesto 068" enfocado en resultados para la reducción de vulnerabilidad y respuesta de desastres y emergencias.
- Permanencia de líderes institucionales.



CRS Quetzaltenango-  
Guatemala. Grupo focal.  
Foto: J.P. Sarmiento

## Factores que Impiden el Exito

- Autoridades que no conocen las políticas de RRD a nivel nacional o local o su rol en el proceso; y la falta de consecuencias si las tareas no se llevan a cabo.
- Cambios en el gobierno; designaciones políticas; o rotación del personal.
- Prioridades en conflicto y/o intereses partidarios.
- Corrupción/soborno.
- Normas y legislación obsoletas; falta de protocolos para operacionalizar leyes existentes.
- Falta de cultura institucional de RRD.
- RRD no tiene la atención requerida de los políticos porque es menos visible y atractiva que otros tipos de intervenciones.

## Mejoras Ambientales

### Factores que Favorecen

- Identificar los 'campeones' de la comunidad.
- Lograr que la comunidad comprenda los riesgos y vincule esta concientización con potenciales consecuencias negativas.





- Lograr que la comunidad reconozca los resultados de acciones tomadas previamente en su ambiente (incluso si se creía que era el rol del estado).
- Promover la concientización y la participación de la comunidad en cómo cuidar del medio ambiente (juventud y padres).
- Promover un ambiente limpio y saludable que aumente la auto-estima.
- Utilizar opciones de tecnología compatibles con el medio ambiente.
- Cumplir con las normas ambientales vigentes.
- Trabajar con socios que tengan conocimiento especializado en el tema.

## Factores que Impiden el Éxito

- Falta de una ley nacional sobre uso del suelo.
- Falta de cumplimiento con las regulaciones de zonas urbanas (acuerdos municipales obsoletos y/o falta de cumplimiento).
- Falta de estándares ambientales en numerosos países.
- Soluciones inapropiadas que dañan el medio ambiente.
- Falta de financiamiento del gobierno para obras públicas.
- Aplicación legal débil.
- Falta de inclusión de todos los grupos de interés en el diseño y ejecución del proyecto (ejemplo, aquéllos que viven río abajo del lugar del proyecto).
- Falta de concientización de cómo contribuye la comunidad a los problemas ambientales (ejemplo, disposición de basura) y compromiso con los cambios de hábitos-comportamiento.
- Falta de aprecio a la importancia de las zonas de seguridad comunitaria.

## Obras Físicas

### Factores que Favorecen

- La comprensión de los riesgos que enfrenta el barrio y las obras físicas potenciales para mitigarlo.
- Reconocer que el trabajo realizado por miembros marginados de la comunidad contribuye a la inclusión social.



- Los proyectos consensuados y producto de prioridades definidas participativamente, generan credibilidad.
- Los vecinos del barrio contribuyen a la construcción de obras físicas, a través de aportes 'en especie', contribuciones monetarias, o como miembros de la fuerza laboral.
- Las técnicas aprendidas y el conocimiento ganado son aplicados cuando se replican en otras áreas o barrios.
- Sumar recursos entre ONGs y gobierno.
- Compromiso político para iniciar/completar obras.
- La teoría y la práctica combinadas con demostraciones de técnicas de construcción apropiadas van a mejorar la calidad del trabajo realizado, así como el conocimiento y las herramientas de la fuerza laboral.
- Las obras físicas pueden ofrecer oportunidades para la innovación, que a cambio, mejoran el medio ambiente.

## Factores que Impiden el Éxito

- No involucrarse con la comunidad en las obras físicas.
- Falta de certeza legal sobre la propiedad/sitios que van a utilizarse.
- Liderazgo débil por parte de la comunidad en el tema de espacios públicos.
- Soluciones técnicas inapropiadas.
- Control de calidad pobre sobre el trabajo realizado.
- Precaria socialización del trabajo que debe ser conducido; excesiva confianza en volantes y panfletos.
- Falta de conocimiento de soluciones/opciones alternativas.
- Los trabajadores de la construcción tienen sus propias dinámicas, trabajan a su propio ritmo.
- Falta de conocimiento para generar una mayor demanda de construcciones seguras (oferta/demanda).
- Falta de apreciación por parte de miembros de la comunidad sobre la importancia de las obras físicas, llevando a veces, al robo de metales u otros materiales.
- El mantenimiento de las obras públicas por parte de la comunidad está concentrado en las manos de pocos líderes.
- Falta de conocimiento general (y recursos) para un mantenimiento necesario y apropiado, particularmente respecto al mejor momento para llevar a cabo el mantenimiento (ejemplo, antes de la temporada de lluvias). Esto puede ser abordado en la etapa de planeamiento.



## Mecanismos Financieros

### Factores que Favorecen

- Entrega pública de cupones para usos aprobados, incluido la firma pública de acuerdos. En otras palabras, utilizar la "revelación del nombre" como una estrategia de presión para que las personas que recibieron préstamos devuelvan el dinero, en un proyecto en particular, alcanzó el 98%.
- Incentivar a los grupos de auto-ahorro, ejemplo, grupos de empoderamiento de mujeres.
- Marcos normativos para proteger los gastos de fondos de reducción de riesgo de desastres de ser direccionados a otros propósitos.
- Educación financiera a través de grupos de auto-ahorro, y con el apoyo de sectores financieros y bancarios. Utilizar modelos financieros de los sectores sociales y de vivienda (para mejoras, nuevas construcciones, etc.).
- Investigar y adoptar metodologías y métricas económicas.
- Evaluar ofertas de diferentes proveedores para asegurar precios competitivos.

### Factores que Impiden el Éxito

- Al ser las ONGs tanto prestamistas como donantes, se limita la recuperación del capital.
- El paradigma o creencia que los pobres no pagan. Relaciones precarias entre los actores locales y la municipalidad.
- Baja disponibilidad de información financiera.
- La municipalidad no regulariza títulos propietarios; no hay claridad sobre tenencia de la tierra.
- Prácticas injustas o usurarias para el tema de viviendas.
- Baja comprensión del esquema de crédito y de los sistemas bancarios.
- Poco entendimiento, por parte de la comunidad, del manejo de los fondos públicos para la reducción del riesgo de desastres.
- Pocas asociaciones existentes de dueños de empresa.
- Oferta de cupones en distintos montos, dependiendo de las necesidades/tamaño de la familia. Precios de mercado de los materiales que varían de mes a mes.
- Corta duración de los proyectos. Debieran ser a tres años para mejorar la sostenibilidad.



## CAPITULO 4.

# Balance Final

Basado en los resultados observados durante la RPP, las discusiones en el taller de Lima, y particularmente, los reportes finales de RPP de las agencias involucradas en los proyectos de EB, todas las agencias ejecutoras estuvieron de acuerdo que el tiempo, los esfuerzos y los recursos invertidos en los proyectos valieron la pena.

El balance final del EB puede ser descrito en diferentes niveles: el proyecto EB en sí mismo; el socio ONG implementador; la iniciativa EB en general; y finalmente en el campo de la RRD urbana. Además, los implementadores brindaron su opinión acerca del RPP como una herramienta.

## Nivel de Proyecto

El ejercicio llevado a cabo durante el taller de RPP permitió a los implementadores identificar tanto los factores favorables como los que impiden el éxito. Los primeros ayudaron a identificar los factores críticos que deben ser considerados y fortalecidos. Los segundos nos permitieron anticipar circunstancias en futuros proyectos de EB que deben ser evitados, modificados, o mejorados.

## Perspectiva de la ONG

El Proyecto EB brindó la oportunidad única de explorar la intersección entre los campos del desarrollo y la reducción del riesgo de desastres; entre las prácticas empleadas en áreas rurales y aquellas que son típicas de intervenciones urbanas; entre los proyectos basados en la comunidad con iniciativas orientadas al fortalecimiento institucional; y finalmente, para alcanzar un balance entre necesidades básicas a nivel individual, familiar, y de comunidad, dentro de un determinado territorio.



Entre los principales desafíos para los implementadores, está la necesidad de construir alianzas como parte de las negociaciones existentes para alcanzar objetivos sostenibles y empoderar a las comunidades que sean totalmente responsables de las iniciativas que afectan sus vidas.

## Iniciativa de Enfoque de Barrio

El EB reconoce la existencia de un importante segmento de la población urbana que vive en asentamientos informales. Lejos de ser homogénea, está compuesta de barrios que son definidos por mucho más que sus jurisdicciones geográficas. Estos barrios son un tejido vivo de características sociales, económicas y físicas, que le aportan a los residentes una identidad y un punto de apoyo que provee seguridad y familiaridad en un mundo urbano generalmente caótico, una situación común en asentamientos informales. El enfoque de barrio ofrece una opción para implementar

PCI Mixco-Guatemala.  
Reunión de RPP del  
proyecto de mujeres. Foto:  
J. P. Sarmiento





la RRD y contribuir a la vez al desarrollo de comunidades marginadas, fortaleciendo su cohesión y autodeterminación.

Es importante reconocer que el EB requiere de un mínimo de dos años de esfuerzo sostenido, y una réplica exitosa está condicionada no solo a aspectos técnicos o programáticos, sino también un profundo conocimiento del territorio y sus actores, como asimismo, una interacción permanente con las dinámicas sociales, ambientales, culturales, económicas y políticas existentes.

## RRD Urbano

El EB trasciende el énfasis tradicional centrado en la vivienda individual, a un contexto espacial más amplio o de barrio, reconociendo la compleja realidad interconectada del riesgo en un ambiente urbano. Promueve una visión de largo plazo y un enfoque que contribuye a disminuir las brechas de desarrollo, para alcanzar un bienestar y la seguridad de comunidades altamente vulnerables.

## Revisión Pos-Proyecto

En la reunión de la RPP, los participantes propusieron las siguientes recomendaciones:

- Respecto al alcance, consideraciones de costo y tiempo del RPP:
  - » El alcance y los términos de referencia (TOR) propuestos, probaron ser lo suficientemente claros para guiar el RPP, y flexibles para adaptarse a las diferentes realidades.
  - » Los recursos económicos destinados probaron ser suficientes para llevar a cabo la revisión.
  - » El tiempo inicialmente destinado a conducir el RPP (tres meses) debió ser extendido a seis meses. Se considera que seis meses es un tiempo apropiado para llevar a cabo el RPP, sin embargo, se recomienda que en el futuro, se provea un tiempo adicional entre el taller de RPP y la finalización del RPP por parte de las agencias implementadoras.
- Si se toma una decisión para avanzar sistemáticamente con el RPP en futuros proyectos EB, sería aconsejable mencionar este hecho al principio del proyecto EB.



Save The Children. Grupo Focal en Villa El Salvador con promotores de Protección Civil del Perú.  
Foto: J.P. Sarmiento

- El RPP debería ser promovido como una herramienta importante para el monitoreo, evaluación, rendición de cuentas, y aprendizaje.
- Dada la dificultad de financiar iniciativas de RPP (principalmente porque los proyectos EB ya han concluido a este punto), se debieran buscar diferentes mecanismos, como M&E OFDA, Washington, D.C.; OFDA/LAC; o, como fue el caso de esta experiencia de RPP, a través de socios como FIU.
- A menudo, los reportes de evaluación externa terminan en un estante de biblioteca o en un cajón de escritorio. Para evitar esta realidad desafortunada, es importante que la experiencia de RPP sea acompañada por una discusión abierta y socialización de los resultados, como fue el caso durante la reunión de RPP en Lima en 2016. Reunir a las agencias implementadoras para que presenten sus proyectos permite una verdadera experiencia colectiva de aprendizaje.



# Anexo 1. Agenda

Florida International University – Instituto de Eventos Extremos

Programa de Reducción de Riesgo de Desastres en las Américas – Segunda Fase:  
Construyendo Resiliencia

Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional - Oficina de Asistencia  
para Desastres en el Extranjero USAID/OFDA

USAID/OFDA LAC APS Regional, Proyectos de Reducción de Riesgo de Desastres  
(RRD) Urbanos: Enfoque de Barrio – Revisión Pos-Proyecto

**Propósito de la Reunión:** Para discutir los resultados de la Revisión participativa Pos-Proyecto, conducida un año después de finalizados los “Proyectos de RRD Urbano: Enfoque de Barrio” en Guatemala, Haití, y Perú en 2012. Estos proyectos fueron concedidos por USAID.

## Día 1 – Lunes, 20 de Junio, 2016

08:30-09:00 Bienvenida y Presentaciones

09:00-09:30 Enfoque de Revisión Pos-Proyecto

09:30-10:15 **Presentación de Socios 1**

10:15-10:45 Descanso

10:45-11:30 **Presentación de Socios 2**

11:30-12:15 **Presentación de Socios 3**

12:15-14:00 Almuerzo

14:00-14:45 **Presentación de Socios 4**

14:45-15:30 Revisión Pos-Proyecto –

Consideraciones Administrativas & Metodológicas

15:30-16:00 Break

16:00-17:00 Revisión Pos-Proyecto –

Consideraciones Administrativas & Metodológicas (continuación)

## Día 2 – Martes, 21 de Junio, 2016

8:30-10:15 **Panel 1: Sostenibilidad de los Logros del Proyecto**  
(movilización social y acuerdos institucionales)





World Concern, Haiti, Canal  
en Ti Port de Paix. Foto:  
WCDO



- |             |   |
|-------------|---|
| 10:15-10:45 | Descanso  |
| 10:45-12:30 | <b>Panel 2: Sostenibilidad de los Logros del Proyecto</b><br>(Obras físicas, mejoras ambientales)   |
| 12:30-14:00 | Receso Almuerzo   |
| 14:00-15:00 | <b>Panel 3: Sostenibilidad de los Logros del Proyecto</b><br>(Mecanismos Financieros)   |
| 15:00-15:30 | Receso  |
| 15:30-17:00 | <b>Panel 4: Balance Final</b><br>(Basado en los resultados observados durante la revisión de pos-proyecto, y las discusiones previas, fue valioso el tiempo, esfuerzos, y recursos invertidos en el proyecto? Cuáles fueron beneficiosos y cuáles debieran ser evitados/modificados en un proyecto futuro similar?) |
| 17:00-17:30 | Conclusiones y Recomendaciones  |



## Anexo 2.

# Lista de Participantes

### **Guatemala – Catholic Relief Services**

Plummer, Courtney, Deputy Head of Programs [courtney.plummer@crs.org](mailto:courtney.plummer@crs.org)  
López, Lucrecia, Project Coordinator, CRS Guatemala [lucrecia.lopez@crs.org](mailto:lucrecia.lopez@crs.org)  
Rodríguez, Ana Cecilia (CRS, Peru) [anacecilia.rodriguez@crs.org](mailto:anacecilia.rodriguez@crs.org)

### **Guatemala – Project Concern International**

Murguía, José, Director, Proyecto Barrio Mío [jmurguia@pciguate.org](mailto:jmurguia@pciguate.org)  
Paiz, Ernesto, PCI – Guatemala [epaiz@pciguate.org](mailto:epaiz@pciguate.org)

### **Haiti – World Concern Development Organization**

Sheach, Chris, Deputy Director of Disaster Response [chriss@worldconcern.org](mailto:chriss@worldconcern.org)

### **Peru – Save the Children**

Smith, Charlie, Coordinator, Monitoring and Evaluation [charlotte.smith@savethechildren.org](mailto:charlotte.smith@savethechildren.org)  
Villalobos, Magaby, Director, SC Peru-Ecuador [maria.villalobos@savethechildren.org](mailto:maria.villalobos@savethechildren.org)  
Rico, Victoria, Area Manager, Peru-Ecuador Program Quality [victoria.rico@savethechildren.org](mailto:victoria.rico@savethechildren.org)

### **USAID**

Gelman, Phil LAC Regional Adviser (SJO) [pgelman@ofda.gov](mailto:pgelman@ofda.gov)  
McNiece, Sarah, LAC Regional Adviser (SJO) [smcniece@ofda.gov](mailto:smcniece@ofda.gov)  
Salinas, Raquel, Disaster Operations Specialist (WDC) [ysalinas@usaid.gov](mailto:ysalinas@usaid.gov)  
Burkhart, Brett, Evaluation & Reporting Coordinator (WDC) [bburkhart@usaid.gov](mailto:bburkhart@usaid.gov)  
Andresen, Caroline, Disaster Operations Specialist LAC (WDC) [candresen@ofda.gov](mailto:candresen@ofda.gov)  
Argenal, Eddie, Shelter and Settlements (WDC) [eargenalsolorzano@usaid.gov](mailto:eargenalsolorzano@usaid.gov)  
Koutnik, Auriana, LAC Information Officer (SJO) [akoutnik@ofda.gov](mailto:akoutnik@ofda.gov)

### **Florida International University, Extreme Events Institute**

Sarmiento, Juan Pablo, DRR Program Director [jsarmien@fiu.edu](mailto:jsarmien@fiu.edu)  
Bittner, Patricia, Consultant [patricia.bittner@gmail.com](mailto:patricia.bittner@gmail.com)



## Anexo 3.

# Lista de Acrónimos y Abreviaturas

APS	Declaración Anual de Programa (Annual Program Statement)
ARRIBA	Proyecto de Save the Children: Apoyo a la Reducción de Riesgos en Barrios de Lima.
CDGRD	Comité Departamental de Gestión de Riesgos y Desastres - Haití
CDGRD-NO	En este caso, para el Departamento del Noroeste de Haití (NO)
CLPC	Comité Local de Protección Civil – Haiti
COCODEs	Comités de Desarrollo Comunitario
CODEDEs	Consejos Departamentales de Desarrollo
COLRED	Comité Local de Reducción de Riesgos
CONRED	Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (Guatemala)
CRS	Catholic Relief Services
DINEPA	Dirección Nacional de Agua Potable y Saneamiento - Haití
DPC	Consejo Director de Protección Civil
GRD	Gestión de Riesgo de Desastres
RRD	Reducción del Riesgo de Desastre
ECORED	Equipos Comunitarios de Respuesta a Desastres (Guatemala)
FIU	Florida International University
FY	Año Fiscal (Fiscal Year)
MICOOPE	Federación Nacional de Cooperativos Asociados
MPTPC	Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones - Haití
EB	Enfoque de Barrio (Neighborhood Approach)
PCI	Project Concern International



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



FLORIDA  
INTERNATIONAL  
UNIVERSITY